香港2017選舉問題

睡醒的獅子群

2013年12月草案

http://www.overunityresearch.com/index.php?topic=2100.0

The Hong Kong Election 2017

Waken up Lions

Dec 2013 Draft

http://www.overunityresearch.com/index.php?topic=2100.0
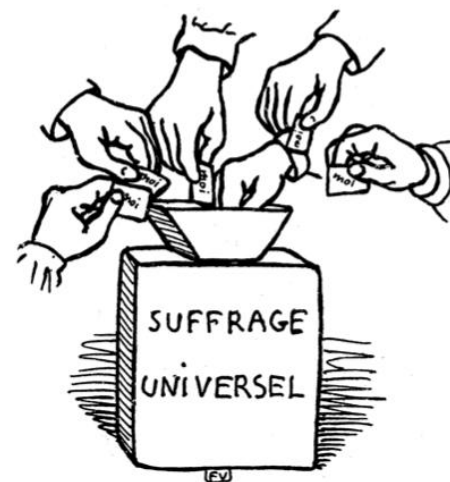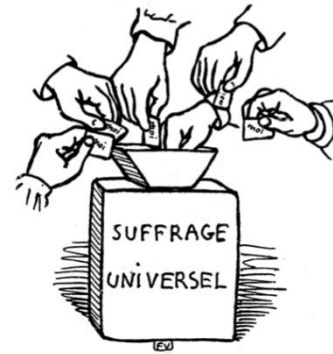
內容

1. 公眾諮詢的普選文件
2. 香港即將到來的選舉中存在的問題
3. 現有利益者的關注和憂慮
4. 北京的關注和憂慮
5. 影響公民的**超民主**方案
6. 影響侯選人的**超披露**方案
7. 問參選人的樣題
8. 評論

Contents

1. The Public Consultation on Universal Suffrage
2. The Coming Election Problems in Hong Kong
3. Concerns from Existing Interests
4. Concerns from Beijing
5. The **Super Democracy Solution** for Citizens
6. The **Super Disclosure Solution** for Candidates
7. Sample Questions to Candidates
8. Comments

1.公眾諮詢的普選文件

- 香港政府正在採取審慎的一步一步的協商方式。
- 第一步是諮詢，沒有任何官方建議。
- 網站是 www.2017.gov.hk
- 意見可發送到 views@2017.gov.hk
- 這一步諮詢截止日期是2014年5月3日
- 展示政府**做事**，有商有量。

1. The Public Consultation

- Hong Kong Government is taking a careful step-by-step consultation approach.
- First is consult **without** any Official Suggestion.
- Website is www.2017.gov.hk
- Views can be sent to views@2017.gov.hk
- Consultation Deadline for this step is May 3, 2014
- Shows Government is **doing** something.

2. 即將到來的選舉

- **2016**年的立法會議員選舉
  - 一些改進的步驟？
- **2017**年的行政長官選舉
  - 一人一票
- **2020**年的立法會議員選舉
  - 每名選民有相同的投票數目/權利
- 選出的行政長官必須由北京認可（授權）

2. The Coming Election Problems

- 2016 Legislative Council Members Election
  - Some intermediate step?
- 2017 Chief Executive Election
  - One-Person-One-Vote
- 2020 Legislative Council Members Election
  - Every Voter has same number of votes
- The Elected Chief Executive must be endorsed (empowered) by Beijing

3. 現有利益者的關注和憂慮

- 立法會汎民主派議員的反對
  - 他們相信他們擁有較多的市民支持。
  - 但因為現有的規則，不能 "管治" 。
  - 希望移除由**選舉委員會來篩選**的規則。
  - 如果他們都反對，立法會不可能有三分之二的通過議案票數！
  - 如果沒有變化，目前的規則將繼續拒絕他們 "管治的機會" 。

3. Concerns from Existing Interests

- Legislative Council Members from Democratic Camp.
  - Believe that they have more public support.
  - But cannot "Govern" because of existing rules.
  - Hope to **remove the screening** by the Election Committee to have a realistic chance.
  - If they object as a whole, the requirement of two-third approval will not be fulfilled!
  - If no change, present rules will continue to deny them the "realistic chance".

4. 北京的關注和憂慮

- 香港公開投票選舉，選出 "**反北京**" 的人擔任行政長官。
  - 可能發生(如果現有的香港政府十分無能)。
  - "北京支持" 的候選人爭吵，或發生醜聞。
- 由**選舉委員會篩選**是第一層的政治防線。
  - 汎民主派試圖刪除此政治防線。
- (如果北京和汎民主派都堅持立場，不太可能有普選。)

4. Concern from Beijing

- The voting Hong Kong Public electing an "anti-Beijing" person as Chief Executive.
  - May happen on incompetence of existing Hong Kong Government
  - Scandals or quarrels amongst "Beijing Supported" candidates
- Screening by Election Committee is first level Political Tool or Defense.
  - Democratic Camp tries to remove this.

4a. 北京的關注和憂慮

- 當選的行政長官可能不與北京攜手合作。
  - 最壞的情況是 "反北京"
- 太多的立法會議員 "反北京" ？
  - 有幾個是可以接受的（表現民主？)
  - 無法與行政長官攜手合作，做 福 市 民（已經發生？）
- "不願完全放手" 以顯示一國兩制的可行

4a. Concerns from Beijing

- The Elected Chief Executive may not work hand-in-hand with Beijing, claiming public support.
  - Worst case is "anti-Beijing"
- Too many Legislative Council Members "anti-Beijing"?
  - A few is acceptable (showcase of Democracy?)
  - May not work hand-in-hand with the Chief Executive (already occurred?)
- "Difficult" to stay away to show the One Country, Two Systems Policy (fear of out-of-control?)

4b. 北京的關注和憂慮

- 汎民主派計劃非法的公民行動
  - 佔領中環癱瘓香港
- 一國兩制失敗的形象
  - 中國持續的經濟和政治上的成功，令這個因素比重減少。
  - 澳門成功，人均GDP上升到第四位
  - 與台灣的關係發展順利
- 可以**堅守既定的規則** (基本法)

4b. Concerns from Beijing

- Democratic Camp plans on Disruptive Move
  - Occupy Central to paralyze Hong Kong
- The image of failure of "One Country, Two Systems"
  - This is of less concern with the continued economic and political success of China.
  - Macau is doing well with GDP per capita = 4th
  - Relationship with Taiwan is smooth
- May just support established rules (Basic Law)

5. 影響公民的**超民主**方案

- 設立官式網站，允許所有的**登記選民**投 **"測試票"**。
  - 增強/替代民意調查？
- 網站包含"政府意見"
  - 有些意見可能不會是最終政策？
- 其他意見（適當的控制）
  - 讓那些有高見的人發揮。
  - 少數人的意見也可以被表達和記錄。

5. The Super Democracy Solution for Citizens

- An Official Website that allows all Registered Voters to cast **"test votes"** on selected issues.
  - Enhances/Replaces Public Opinion Surveys?
- Site to contain "Government Views"
  - Some views may not be policies?
- Other views (with appropriate controls)
  - Allow those with ideas to shine
  - Minority views can be expressed and documented

5a. 超民主的例子

a. <u>使用部份郊野公園作房屋發展的建議 。</u>

- 現有的方法是成立一個委員會，採集不同團體的意見。

- 誰的"聲音最響"，誰的贏面較大 。

- 將會激烈爭論，什麼是真正的民意。

- 超民主網站允許每個選民，以測試票，表達他的投票意願(以後可演變成正式票？)。

5a. Examples of Super Democracy

a. <u>Question of using Country Park for Housing Development.</u>

- The existing method is to have a Committee to get the views of many groups.

- The ones who "speaks loudest" are likely to get listened and "win".

- Will be argument on the "true Public Opinion"

- The New Website allows every voter to have his ONE vote "counted".

5b. 超民主的例子

b. 把邊境地區發展為國際區？

- 私人智囊團，可以提出建議。
  - 許多新的機遇，在貿易，旅遊，教育等。將會出現。
  - 會有許多私人公司支持.
- 建議可以通過超民主網站宣傳和改進， 得到公眾支持。

5b. Example of Super Democracy

b. <u>Question of Developing the Border Area as International Zone.</u>

- A private think tank may submit a proposal.
  - Many New Opportunities in Trade, Tourism, Education etc will be opened up.
  - Have support from many private Companies.
- The Proposal can be enhanced and supported by the Public through the Super Democracy System

6. 影響參選人的**超披露**方案

- 所有參選人（ 行政長官，立法會議員 ）會有類似的披露表格。
- 披露表格會包括參選人在多項議題的看法。
  - 政黨成員可以引述黨綱。
- 2016年的立法會議員候選人會被問：
  - 你打算在2020年再次參選嗎？
  - 你支持在2020年，每個選民都有同等的投票數目/權利嗎？

6. The Super Disclosure Solution for Candidates

- All candidates (Lego and Chief Executive) will have similar Disclosure Forms
- Disclosure Form will include **Candidates Views** on many major Topics
  - A Political Party Member may quote the Party View
- Legislative Council Member Candidates for 2016 will be asked:
  - Do you intend to run again in 2020?
  - Do you support every Voter to have equal number of votes in 2020?

6a. 影響侯選人的超披露方案

- 超披露表格可以在2014年開始填寫（或準備好後的最快日 期）
- 行政長官候選人可以及早選擇自己潛在的團隊（或黨的支持）？
- 一些現在的立法會議員，投票前會考慮到，在2016年及以後的政治前途。
  - 許多會及早填寫披露表格？
  - 許多更會支持長遠政策？
- 更多的政府政策，會因他們的優點，獲得支持和通過（議員不再是為了反對而反對）。

6a. The Super Disclosure Solution for Candidates

- The Super Disclosure Form can be filled in starting in 2014 (or as soon as ready)
  - Chief Executive Candidates can select their potential team (or party support) early?
- Some existing Lego Members may Vote with a view to get elected in 2016 and beyond.
  - Many will fill in the Super Disclosure Form early?
  - Many will take a longer term view?
- More Government Policies will be voted on their merits (not just oppose for the purpose of opposing)?

6b. 影響侯選人的超披露方案

- <u>超民主網站和超披露**結合**的威力，是非常強大的。</u>
- 它可以讓議員清楚地知道選民對各個提案的意見。
- 它讓選民知道議員的理念(立場)和投票的傾向。
- 選民們甚至可以在複雜的問題上"直接投測試票"。(如投 70 票， 選70個議員！)

6b. The Super Disclosure Solution for Candidates

b.The combination of Super Democracy Website and the Super Disclosure is very powerful.

- It allows the Representative to know the Opinion of the Voters on issues clearly.

- It allows the Voters to know the views of the Representatives clearly.

- Voters can even "directly vote" on Complex issues such as 70 votes for 70 Lego members!

7a. 問參選人的樣題

a. <u>你對 "小政府，大市場" 的 政策 ，有何看法？</u>

- 一些人認為香港過去的成功，歸功於這一政策。

- 新加坡，中國，等等不使用這個政策， 也是成功的。

- 這問題將測試參選人，提出
全球觀點或香港夢的能力。

7a. Sample Question to Candidates

a. <u>What is your view on "Small Government, Big Market"?</u>

• Some attributed the success of Hong Kong under the British as due to this policy.

• Singapore, China, etc are successful not using this policy.

• This will test ability of Candidate to present a Global View or a Hong Kong Dream.

7b. 問參選人的樣題

b. 郊野公園可用作房屋發展嗎 ？

- 郊野公園的一個重要功能是收集雨水。
- 當不再需要這個重要的功能時，我們可考慮將以上土地，供房屋發展嗎 ？
- 一些土地投機者會反對，因為他們的土地價值會減少。
- 這問題將測試參選人， 應付反對者(可能會偽裝成環保團體之類?)的能力。

7b. Sample Question to Candidates

b. <u>Should Country Parks be considered for Housing Development?</u>

- One important function of the Country Parks was to collect rain water.

- When this important function is no longer needed, can we consider using some of this valuable land for housing development?

- Some Land Speculators will object because their land may not be that valuable any more.

- This will test ability to face (disguised) objections?

7c. 問參選人的樣題

j. <u>你認為政府應該長期提供租的公屋嗎 ？</u>

• 許多人認為，政府應縮小貧富之間的差距。

• 很多市民視房屋為富起來的梯子。供樓被視為投資（希望房價永遠不會下降）。

• 這將測試參選人，滿足一般市民期望的能力。

7c. Sample Question to Candidates

j. <u>Do you believe that Government should always provide Public Rental Housing?</u>

- Many believe that Government should narrow the gap between the rich and poor.

- Home ownership is seen by many as a ladder to getting wealthier. Mortgage is seen as investment (wishing house price never falls).

- This will test the ability of Candidate to meet General Public Expectations.

7d. 問參選人的樣題

I. 您能否提供一些樣題，測 試 參 選 人 ？
- 很多問題都是可能的。有爭議的更佳。
- 良好的解決方案可能會被他人使用，包括現在的政府。
- 這將考驗參選人的自信，願不願意表達和分享自己的看法和解決方案。

7d. Sample Question to Candidates

l. <u>Can you suggest some sample questions to ask Candidates?</u>

- Many questions are possible.   Controversial ones are likely to test the ability more.

- Good solutions may be used by others, including the Existing Government.

- This will test the self-confidence of the Candidate and his willingness to express and

    share his views and solutions.

8. 評論

1. 超民主網站和超披露表格是新的概念。
    - 須要委託一個獨立委員會設計？
    - 在官方網站，問參選人問題，登載答案，互相比較和改進，是**史無前例**。
    - 香港能否引領世界？
2. 北京可對參選人（尤其是行政長官），作較長時期的觀察和考驗？
3. 市民（選民）的參與將增加？

8. Comments

1. Both the Super Democracy website and the Super Disclosure Form are new.

    – Should an independent committee be commissioned to design them?

    – The Questions to Candidates will be a FIRST not only for Hong Kong. Can Hong Kong Lead the World?

2. Beijing can study and comment on the Candidates (especially for Chief Executive) early?

3. Citizen (Voter) involvement will increase?

8a. 評論

- 現在，中國已經提出堅持基本法，下一步是什麼？
  - 最壞的情況是沒有變化，沒有普選。
  - 等到2047，北京會派官員？
  - 誰承擔沒有普選的責任？
- 香港市民會不會關心？
  - 希望看到優良政府的管治。
  - 看到美國民主不是一個很好的模式...

8a. Comments

- Now China has presented a **firm stand** on adherence to Basic Law, what is next?
  - Worst case is no change, no Universal Suffrage.
  - Wait until 2047, Beijing will send Officials?
  - Who will bear the blame?
- Would the Hong Kong Citizens care?
  - Hope to see competent Government.
  - See that the US Democracy is NOT a good model…